

Language Outcomes Competencies Rubrics

BEGINNING PRESENCE little evidence of control	EMERGING PRESENCE consistent evidence of external control	STRONG PRESENCE consistent pattern of developing internalized control	MATURE PRESENCE task is accomplished effortlessly; self-regulation
---	---	---	--

Articulation

ASL Lexical level

little evidence of appropriate sign articulation	emerging evidence of appropriate sign articulation	consistent evidence of appropriate sign articulation	consistent evidence of signs articulated appropriately, effortlessly and <i>with presence</i> for identified interactants
--	--	--	---

English Lexical level

little evidence of appropriate word articulation	emerging evidence of appropriate word articulation	consistent evidence of appropriate word articulation	consistent evidence of words articulated appropriately, effortlessly and <i>with presence</i> identified interactants
--	--	--	---

ASL Prosodic level

Little evidence of appropriate rhythm and flow of utterances	emerging evidence of appropriate rhythm and flow of utterances	consistent evidence of appropriate rhythm and flow of utterances	consistent evidence of utterances produced effortlessly with appropriate rhythm and flow
--	--	--	--

English Prosodic level

Little evidence of appropriate rhythm and flow of utterances	emerging evidence of appropriate rhythm and flow of utterances	consistent evidence of appropriate rhythm and flow of utterances	consistent evidence of utterances produced effortlessly with appropriate rhythm and flow
--	--	--	--

- Overall ARTICULATION supports the source message
 skews the source message

The IEP Outcomes Project is a cooperative venture of the Interpreter Education Programs at:
 Northeastern Univ., Univ. of Southern Maine, Univ. of New Hampshire,
 St. Catherine's Univ., Eastern Kentucky Univ., NTID
 Outcomes Project is sponsored in part by TIEM NIEC, RSA#H160B050002

Language Outcomes Competencies Rubrics

BEGINNING PRESENCE little evidence of control	EMERGING PRESENCE consistent evidence of external control	STRONG PRESENCE consistent pattern of developing internalized control	MATURE PRESENCE task is accomplished effortlessly; self-regulation
---	---	---	--

Affect

ASL Person Affect

little evidence of linguistic and cultural behaviors conveying source affect	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that convey interactant affect	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately convey interactant affect	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately and effortlessly convey interactant affect
--	---	---	--

English Person Affect

little evidence of linguistic and cultural behaviors conveying interactant affect	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately convey interactant affect	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately convey interactant affect	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately and effortlessly convey interactant affect
---	---	---	--

ASL Text Affect

little evidence of linguistic and cultural behaviors conveying source affect	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately convey textual affect	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately convey textual affect	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately and effortlessly convey textual affect
--	---	---	--

English Text Affect

little evidence of linguistic and cultural behaviors conveying textual affect	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately convey textual affect	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately convey textual affect	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately and effortlessly convey textual affect
---	---	---	--

Overall AFFECT

- supports the source message
- skews the source message

Language Outcomes Competencies Rubrics

BEGINNING PRESENCE little evidence of control	EMERGING PRESENCE consistent evidence of external control	STRONG PRESENCE consistent pattern of developing internalized control	MATURE PRESENCE task is accomplished effortlessly; self-regulation
---	---	---	--

Grammatical Structure

ASL non-manual grammatical behaviors

little evidence of ASL non-manual grammatical behaviors	emerging evidence of ASL non-manual grammatical behaviors appropriately produced	consistent evidence of ASL non-manual grammatical behaviors appropriately produced	consistent evidence of ASL non-manual grammatical behaviors appropriately and effortlessly produced
---	--	--	---

ASL sign order and argument structure

little evidence of ASL order and structure	emerging evidence of ASL order and structure appropriately produced	consistent evidence of ASL order and structure appropriately produced	<i>consistent evidence of ASL order and structure conveyed effortlessly</i>
--	---	---	--

English Syntactic constructions

little evidence of appropriate use of English syntax	emerging evidence of appropriate use of English syntax	consistent evidence of appropriate use of English syntax	<i>consistent evidence of appropriate use of English syntax effortlessly produced</i>
--	--	--	--

Overall GRAMMATICAL STRUCTURE

- supports the source message
- skews the source message

The IEP Outcomes Project is a cooperative venture of the Interpreter Education Programs at:
 Northeastern Univ., Univ. of Southern Maine, Univ. of New Hampshire,
 St. Catherine's Univ., Eastern Kentucky Univ., NTID
 Outcomes Project is sponsored in part by TIEM NIEC, RSA#H160B050002

Language Outcomes Competencies Rubrics

BEGINNING PRESENCE little evidence of control	EMERGING PRESENCE consistent evidence of external control	STRONG PRESENCE consistent pattern of developing internalized control	MATURE PRESENCE task is accomplished effortlessly; self-regulation
---	---	---	--

CONSTRUCTED ACTION/DIALOGUE

ASL Direct/Indirect Dialogue

little evidence of constructed dialogue	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that create constructed dialogue	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately create constructed dialogue	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that create constructed dialogue appropriately and effortlessly
---	---	---	--

ASL Constructed Action

little evidence of constructed action	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that create constructed action	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately create constructed action	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that create constructed action appropriately and effortlessly
---------------------------------------	---	---	--

English Direct/Indirect Dialogue

little evidence of ability to render constructed dialogue/action	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that render constructed dialogue	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately render constructed dialogue	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that render constructed dialogue appropriately and effortlessly
--	---	---	--

Overall CONSTRUCTED ACTION/DIALOGUE

- supports the source message
- skews the source message

The IEP Outcomes Project is a cooperative venture of the Interpreter Education Programs at:
 Northeastern Univ., Univ. of Southern Maine, Univ. of New Hampshire,
 St. Catherine's Univ., Eastern Kentucky Univ., NTID
 Outcomes Project is sponsored in part by TIEM NIEC, RSA#H160B050002

Language Outcomes Competencies Rubrics

BEGINNING PRESENCE little evidence of control	EMERGING PRESENCE consistent evidence of external control	STRONG PRESENCE consistent pattern of developing internalized control	MATURE PRESENCE task is accomplished effortlessly; self-regulation
---	---	---	--

USE OF SPACE

ASL Use of Space

little evidence of employing spatial grammar	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that employ spatial grammar to render meaning in ASL	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately employ spatial grammar to render meaning in ASL	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately and effortlessly employ spatial grammar to render meaning in ASL
--	---	---	--

Rendering use of space

little evidence of rendering spatially created meaning into English	emerging evidence of linguistic and cultural behaviors that render spatially created meaning into English	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately render spatially created meaning into English	consistent evidence of linguistic and cultural behaviors that appropriately and effortlessly render spatially created meaning into English
---	---	---	--

Overall USE OF SPACE

- supports the source message
- skews the source message